

# 外來人口安心接種COVID-19疫苗專案

對象	有意願接種疫苗的逾期停(居)留外來人口
方式	<b>不通報、不查處、不收費、不管制*</b>
期間	即日起至111年1月31日(視情形決定延長)
地點	可聯絡相關團體(如附表)就近登記接種； 再依 <b>通知到指定處所接種疫苗</b>
內容	即日起至111年1月31日， <b>不論是失聯移工或逾期停(居)留外來人口，皆可免費接種疫苗，接種過程不會通報治安機關，也不會在指定處所接種疫苗而被查處，未來想再回來台灣，可依移民法不管制入國，請安心接種，保護自己跟朋友的健康。</b>

\*不管制：自行到案者，完成接種第1劑COVID-19疫苗，於雙邊國際航班【恢復】定期運行起6個月內離境，免除禁止入國【不予許可】期間。

# 外來人口安心接種COVID-19疫苗專案

附表

地區	團體	電話
北	社團法人台灣國際勞工協會	02-25956858
	財團法人天主教耶穌會台北新事社會服務中心	02-23971933轉112
	財團法人勵馨社會福利事業基金會	02-8911-1609
	財團法人台灣省天主教會新竹教區 ( 希望職工中心 )	03-4255416
	財團法人台灣省天主教會新竹教區 ( 越南移工移民辦公室 )	03-2170468
	駐臺北印尼經濟貿易代表處 ( 瑞慶分部 )	03-3029019
	駐臺北印尼經濟貿易代表處 ( 中壢分部 )	03-4632992
	財團法人台灣省天主教會新竹教區	03-5735375
	社團法人台灣外籍工作者發展協會GWO	02-23751231ext17
中	駐臺北印尼經濟貿易代表處 ( 臺中分部 )	04-23780360
	社團法人中華民國促進勞動力品質發展協會	04-22231537
	社團法人中華民國社區永續發展協會	04 24739208
南	駐臺北印尼經濟貿易代表處 ( 高雄分部 )	07-8415629
	社團法人台灣萬人社福協會	06-2570119
	社團法人台灣勞工權益關懷協會	07-3662374
	財團法人天主教社會慈善福利基金會	07-5331840

# โครงการฉีดวัคซีนโควิดให้ชาวต่างชาติที่อยู่ในไต้หวันอย่างผิดกฎหมาย

<p>กลุ่มเป้าหมาย</p>	<p>ชาวต่างชาติที่พำนักในไต้หวันอย่างผิดกฎหมายและประสงค์จะขอรับวัคซีนโควิด-19</p>
<p>วิธีการ</p>	<p><b>ไม่แจ้งข้อหา ไม่จับกุม ไม่เก็บค่าใช้จ่ายและไม่ติดแบล็กลิสต์</b></p>
<p>เวลา</p>	<p>ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป จนถึง 31 ม.ค. 65 (จะมีการขยายเวลาต่อหรือไม่ ดูจากสถานการณ์ในขณะนั้น)</p>
<p>สถานที่ฉีดวัคซีน</p>	<p>ติดต่อกับองค์กรหรือหน่วยงานตามรายชื่อที่แนบ เพื่อรับการฉีดวัคซีนบริเวณใกล้เคียงจากนั้น <b>จะได้รับแจ้งให้ไปฉีดวัคซีนตามสถานที่กำหนด</b></p>
<p>รายละเอียดเพิ่มเติม</p>	<p>ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป ถึง 31 ม.ค. 65 ไม่ว่าจะเป็นแรงงานหลบหนีหรือชาวต่างชาติที่อยู่เลยกำหนดวีซ่า สามารถรับการฉีดวัคซีนโควิด-19 ฟรีได้ ทั้งนี้ ระหว่างการฉีดวัคซีน จะไม่มีการแจ้งความหรือจับกุมใดๆ ทั้งสิ้น ในอนาคตหากประสงค์จะเดินทางเข้าไต้หวันใหม่ สามารถเดินทางได้ตามกฎหมายคนเข้าเมืองโดยไม่ถูกจำกัดสิทธิ์ในการเดินทาง จึงขอให้เข้ารับการฉีดวัคซีนด้วยความสบายใจได้ เพื่อคุ้มครองสุขภาพของตัวเองท่านเองและเพื่อนๆ</p>

ไม่ถูกจำกัดสิทธิ์ : หมายถึงผู้เข้ารายงานตัว รับการฉีดวัคซีนโควิด-19 เข็มแรกแล้วเดินทางกลับประเทศภายใน 6 เดือน หลังสายการบินมีเที่ยวบินประจำ จะได้รับการยกเว้นไม่ถูกจำกัดสิทธิ์ในการเดินทางเข้าไต้หวัน

# โครงการฉีดวัคซีนโควิดให้ชาวต่างชาติที่อยู่ในไต้หวันอย่างผิดกฎหมาย

เอกสารแนบ

พื้นที่	ชื่อองค์กรหรือหน่วยงานที่ขอรับการฉีดวัคซีน	โทรศัพท์
ภาคเหนือ	Taiwan International Workers Association, หรือ TIWA	02-25956858
	Rerum Novarum Center	02-23971933 Ext. 112
	The Garden of Hope Foundation : GOH	02-8911-1609
	Hsinchu Diocese ( Hope Worker Center )	03-4255416
	Hsinchu Diocese ( Hope Worker Center ) (สนง.แรงงานและผู้ตั้งถิ่นฐานใหม่เวียดนาม)	03-2170468
	สำนักงานเศรษฐกิจและการค้าอินโดนีเซีย (สาขารู๋ชิง)	03-3029019
	สำนักงานเศรษฐกิจและการค้าอินโดนีเซีย (สาขาจงลี่)	03-4632992
	Hsinchu Diocese Global Workers' Organization (GWO)	03-5735375 02-23751231ext17
ภาคกลาง	สำนักงานเศรษฐกิจและการค้าอินโดนีเซีย (สาขาไทจง)	04-23780360
	สมาคมส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพกำลังแรงงาน	04-22231537
	สมาคมพัฒนาชุมชนอย่างยั่งยืน (CSDA)	04-24739537
ภาคใต้	สำนักงานเศรษฐกิจและการค้าอินโดนีเซีย (สาขานครเกาสง)	07-8415629
	Association of Taiwan people social welfare	06-2570119
	สมาคมห่วงใยสิทธิประโยชน์แรงงานไต้หวัน	07-3662374
	Stella Maris	07-5331840

# COVID-19 Vaccination Program for Foreign Workers

<b>Eligibility</b>	Foreign workers who have overstayed their visa or resident permit in Taiwan who are willing to get vaccinated
<b>Method</b>	<b>No reporting to the authorities, no punishment, no future immigration controls, free of charge</b>
<b>Time period</b>	From today until January 31, 2022 (the program could be extended depending on response)
<b>Location</b>	Please contact one of the groups listed below to register for a vaccination shot as soon as possible; You will be contacted and told to go to a designated location to receive your vaccination
<b>Content</b>	From today until January 31, 2022, the COVID-19 Vaccination Program for foreign workers provides free vaccination shots to foreign workers, whether overseas workers who have gone missing or those who have overstayed their visa/resident permit in Taiwan. Participants will not be reported to the authorities or punished at the vaccination site. If they wish to return to Taiwan in the future they will not be prevented from doing so in accordance with the provisions of the Immigration Act. Please protect yourself and your friends get vaccinated.

\*No immigration controls: Foreign workers who have overstayed their visa or resident permit, who have received at least one shot of a COVID-19 vaccine, and who turn themselves into the authorities and leave Taiwan within six months of the restoration of bilateral international flights, will not be subject to provisions banning foreign workers from returning to Taiwan

# COVID-19 Vaccination Program for Foreign Workers

attachment

Area	Group	TELEPHONE No.
Northern Taiwan	Taiwan International Workers Association	02-25956858
	Rerum Novarum Center	02-23971933 Ext 112
	The Garden of Hope Foundation	02-8911-1609
	Hsinchu Catholic Diocese (Hope Workers' Center)	03-4255416
	Hsinchu Catholic Diocese (Vietnamese Migrant Workers and immigrants Office)	03-2170468
	Indonesian Economic and Trade Office to Taipei (Ruiqing Branch)	03-3029019
	Indonesian Economic and Trade Office to Taipei (Zhongli Branch)	03-4632992
	Hsinchu Catholic Diocese	03-5735375
	Global Workers' Organization (GWO)	02-23751231ext17
Central Taiwan	Indonesian Economic and Trade Office to Taipei (Taichung Branch)	04-23780360
	ROC Labor Quality Development Promotion Association	04-22231537
	ROC Community Sustainable Development Association	04-24739531 Tagalog/English
Southern Taiwan	Indonesian Economic and Trade Office to Taipei (Kaohsiung Branch)	07-8415629
	Association of Taiwan People Social Welfare	06-2570119
	The presbyterian church in Taiwan labour concern center-Taiwan workers rights and care Society	07-3662374
	Stella Maris-AOS International Migrants' Service Center	07-5331840

# Phương án yên tâm tiêm vắc-xin COVID-19 dành cho người nước ngoài

<b>Đối tượng</b>	Người nước ngoài ở quá thời hạn lưu (cư) trú muốn được tiêm vắc-xin.
<b>Phương pháp</b>	<b>Không thông báo. Không xử phạt. Không thu phí. Không quản chế</b>
<b>Thời gian</b>	<b>Kể từ hôm nay đến ngày 31/1/2022 (tùy tình hình sẽ quyết định kéo dài thời gian thực hiện hay không).</b>
<b>Địa điểm</b>	Bạn có thể liên hệ với các tổ chức liên quan (xem bảng đính kèm) để đăng ký tiêm chủng, sau đó <b>đến nơi chỉ định để tiêm phòng theo thông báo.</b>
<b>Nội dung</b>	Kể từ hôm nay đến ngày 31/1/2022, <b>bất kể là lao động bỏ trốn hay đã ở quá thời hạn lưu (cư) trú</b> , đều được <b>tiêm vắc-xin miễn phí</b> . Trong quá trình <b>tiêm vắc-xin sẽ không bị thông báo với cơ quan cảnh sát, cũng sẽ không bị điều tra và xử phạt khi tiêm chủng ở cơ sở chỉ định</b> . Nếu sau này muốn quay lại Đài Loan, bạn có thể nhập cảnh không bị quản chế theo luật nhập cư. <b>Hãy yên tâm tiêm chủng để bảo vệ sức khỏe của bản thân và bạn bè.</b>

\* Không quản chế: Người tự ra đầu thú, sau khi đã tiêm vắc-xin mũi 1, trong vòng 6 tháng rời khỏi Đài Loan kể từ khi các chuyến bay quốc tế song phương (nổi lại) hoạt động thường xuyên, sẽ được miễn giảm thời gian cấm nhập cảnh (không được phép).

# Phương án yên tâm tiêm vắc-xin COVID-19 dành cho người nước ngoài

Bảng đính kèm

Khu vực	Tổ chức	Số điện thoại
Bắc	Hiệp hội Lao động Quốc tế Đài Loan	02-25956858
	Trung tâm Phục vụ xã hội Tân Sự	02-23971933 #112
	Quỹ Phúc lợi xã hội Garden of Hope	02-8911-1609
	Văn phòng trợ giúp công nhân, di dân Việt Nam ở Đào Viên	03-4255416
	Văn phòng trợ giúp công nhân, di dân Việt Nam ở Tân Trúc	03-2170468
	Văn phòng Kinh tế và Thương mại Indonesia tại Ruiqing	03-3029019
	Văn phòng Kinh tế và Thương mại Indonesia tại Zhongli	03-4632992
	Giáo Hội Công Giáo Tân Trúc	03-5735375
	Hiệp hội phát triển người lao động nước ngoài tại Đài Loan (GWO)	02-23751231ext17
Trung	Văn phòng Kinh tế và Thương mại Indonesia tại Đài Trung	04-23780360
	Hiệp hội Thúc đẩy phát triển chất lượng lao động Trung Hoa Dân quốc	04-22231537
	Hiệp hội phát triển bền vững cộng đồng Trung Hoa Dân Quốc	04-24739535
Nam	Văn phòng Kinh tế và Thương mại Indonesia tại Cao Hùng	07-8415629
	Hiệp hội Phúc lợi xã hội Wanren Đài Loan	06-2570119
	Hiệp hội Quan tâm quyền và ích lợi của người lao động Đài Loan	07-3662374
	Quỹ Phúc lợi xã hội Từ thiện Công giáo	07-5331840



# Program Harmoni

## Vaksinasi COVID-19 Bagi Warga Asing

<b>Objek</b>	Penduduk Migran dengan masa berlaku izin tinggal sudah habis dan bersedia menerima vaksinasi
<b>Metode</b>	<b>Tidak dilaporkan, tidak diselidiki, tidak dipungut biaya dan tidak dibatasi</b>
<b>Periode</b>	<b>Mulai hari ini hingga 31 Januari 2022</b> (perpanjangan akan tergantung pada perkembangan situasi)
<b>Lokasi</b>	Anda dapat menghubungi organisasi terdekat (tertera dalam tabel terlampir) untuk menerima vaksinasi; Kemudian ikuti <b>instruksi yang diberikan, lalu menuju tempat vaksinasi yang telah ditentukan.</b>
<b>Konten</b>	Terhitung hari ini hingga 31 Januari 2022, <b>terlepas apakah Anda adalah PMA dengan status hilang kontak atau Penduduk Migran dengan masa berlaku izin tinggal sudah habis</b> , maka Anda dapat menerima vaksinasi gratis. Saat menjalani proses vaksinasi <b>tidak akan dilaporkan kepada pihak yang berwajib, dan selama berada di tempat vaksinasi juga tidak akan diselidiki.</b> Jika ingin kembali ke Taiwan pada masa mendatang, maka dapat merujuk pada hukum imigrasi untuk kemudian masuk ke Taiwan. Jangan ragu untuk menerima vaksinasi, demi melindungi kesehatan Anda bersama.

\*Tidak dibatasi: Mereka yang inisiatif menyelesaikan vaksinasi COVID-19 dosis pertama, dan meninggalkan Taiwan dalam waktu 6 bulan saat jadwal reguler penerbangan internasional bilateral **【diaktifkan kembali】**, maka akan dibebaskan dari larangan **【pembatasan perizinan】** untuk masuk kembali ke Taiwan.

# Program Harmoni

## Vaksinasi COVID-19 Bagi Warga Asing

Lampiran

Lokasi	Organisasi	Telepon
Utara	Taiwan International Workers' Association	02-25956858
	Rerum Novarum Center	02-2397193 ext. 112
	The Garden of Hope Foundation	02-8911-1609
	Dioecesis Hsinchuensis ( Pusat Pekerja Harapan )	03-4255416
	Dioecesis Hsinchuensis ( Kantor Imigrasi dan PMA Vietnam )	03-2170468
	KDEI Taipei ( Cabang Ruiqing )	03-3029019
	KDEI Taipei ( Cabang Zhongli )	03-4632992
	Dioecesis Hsinchuensis Global Workers' Organization (GWO)	03-5735375 02-23751231ext17
Sentral	KDEI Taipei (Cabang Taichung)	04-23780360
	Asosiasi Promosi Pengembangan Kualitas Tenaga Kerja ROC	04-22231537
	Asosiasi Pembangunan Berkelanjutan Masyarakat Republik Tiongkok	04-24739536
Selatan	KDEI Taipei (Cabang Kaohsiung)	07-8415629
	Association of Taiwan People Social Welfare	06-2570119
	Asosiasi Perlindungan Hak Buruh Taiwan	07-3662374
	Yayasan Katolik Peduli Kesejahteraan dan Donasi Sosial	07-5331840